













Avant d'émettre un avis, le secteur concerné ou les entreprises concernées sont entendus afin de fournir plus de précisions sur l'augmentation de prix exceptionnelle. Il appartient au secteur ou aux entreprises de prouver que l'augmentation de prix n'est pas exagérée ou qu'elle ne résulte pas en un bénéfice déraisonnable

L'avis de la Commission comporte une liste de recommandations pour le ministre quant à la politique à suivre en ce qui concerne cette augmentation de prix anormale. Le ministre peut, sur la base des recommandations, soumettre le produit ou le service au contrôle des prix ou proposer d'autres mesures.

Vooraleer een advies uit te brengen worden de betrokken sector of ondernemingen gehoord om nadere inlichtingen te verschaffen over de uitzonderlijke prijsstijging. Het komt aan de sector of ondernemingen toe om aan te tonen dat de uitzonderlijke prijsstijging niet overdreven is of resulteert in een abnormale winst.

Het advies van de Commissie bevat een lijst van aanbevelingen aan de minister met betrekking tot de te volgen politiek aangaande deze abnormale prijsstijging. De minister kan het product of de dienst op basis van de aanbevelingen aan de prijzencontrole onderwerpen of andere maatregelen voorstellen.

Peter VANVELTHOVEN (sp.a)





Avant de formuler un avis motivé, le secteur concerné ou les entreprises concernées sont entendus. La charge de la preuve comme quoi l'augmentation des prix n'est pas exagérée et qu'elle ne résulte pas en un bénéfice déraisonnable incombe au secteur ou aux entreprises concernés.

L'avis visé à l'alinéa premier comporte une liste de recommandations à l'intention du ministre.

Les avis formulés par la Commission visée à l'alinéa premier sont publiés d'une manière compréhensible et accessible au public.

### Art. 3

L'article 2 de l'arrêté royal du 3 juin 1969 instituant une Commission pour la régulation des prix, est complété comme suit:

"5° donner exécution à l'article 2<sup>ter</sup> de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix."

15 octobre 2010

Vooraleer een gemotiveerd advies uit te brengen, worden de betrokken sector of ondernemingen gehoord. De bewijslast om aan te tonen dat de stijging van de prijzen niet overdreven is en niet resulteert in een onredelijke winst berust bij de betrokken sector of ondernemingen.

Het advies als bedoeld in het eerste lid bevat een lijst met aanbevelingen gericht aan de minister bevoegd voor de Economie.

De adviezen van de Commissie als bedoeld in het eerste lid worden bekend gemaakt op een voor het publiek begrijpelijke en toegankelijke manier.

### Art. 3

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 3 juni 1969 houdende oprichting van een Commissie tot regeling der prijzen, wordt aangevuld als volgt:

"5° uitvoering te verlenen aan artikel 2<sup>ter</sup> van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen."

15 oktober 2010

Peter VANVELTHOVEN (sp.a)

Annexe: liste des produits et services visés à l'article 2<sup>ter</sup>

Pain  
 Riz  
 Farine  
 Pâtes alimentaires  
 Corn-flakes  
 Viande de boeuf  
 Viande de porc  
 Viande de mouton et d'agneau  
 Volaille domestique  
 Charcuterie et préparations de viande  
 Poisson  
 Lait entier  
 Yaourt entier  
 Lait demi-écrémé  
 Boisson à base de soja  
 Fromage belge mi-dur  
 Fromage à pâte dure genre gouda  
 Œufs  
 Beurre  
 Margarine  
 Huile de maïs  
 Huile d'olive  
 Fruits frais  
 Légumes frais  
 Pommes de terre  
 Sucre  
 Aliment pour bébé  
 Café  
 Thé  
 Eaux minérales  
 Jus de fruits  
 Vêtements pour hommes  
 Vêtements pour femmes  
 Vêtements pour enfants  
 Vêtements pour bébés  
 Chaussures  
 Consommation d'eau  
 Électricité  
 Loyers d'habitation  
 Gaz  
 Combustibles liquides  
 Combustibles solides  
 Lunetterie  
 Lentilles  
 Contrôle technique  
 Ecole de conduite  
 Transport de voyageurs par chemin de fer  
 Transport en bus  
 Port d'une lettre  
 Communications téléphoniques (poste fixe)  
 Communications GSM  
 Abonnement internet  
 Ordinateur personnel

Bijlage: Lijst van producten en diensten als bedoeld in artikel 2<sup>ter</sup>

Brood  
 Rijst  
 Bloem  
 Deegwaren  
 Cornflakes  
 Rundsvlees  
 Varkensvlees  
 Schaaps- en lamsvlees  
 Huisgevoegelte  
 Vleeswaren en bereidingen van vlees  
 Verse vis  
 Volle melk  
 Volle yoghurt  
 Half afgeroomde melk  
 Drank op basis van soja  
 Belgische halfharde kaas  
 Harde kaas Gouda-type  
 Eieren  
 Boter  
 Margarine  
 Maïsolie  
 Olijfolie  
 Vers fruit  
 Verse groenten  
 Aardappelen  
 Suiker  
 Babyvoeding  
 Koffie  
 Thee  
 Mineraalwater  
 Vruchtensap  
 Herenkleding  
 Kleding voor dames  
 Kleding voor kinderen  
 Babykleding  
 Schoenen  
 Waterverbruik  
 Elektriciteit  
 Woninghuur  
 Gas  
 Vloeibare brandstoffen  
 Vaste brandstoffen  
 Brillglazen  
 Lenzen  
 Autokeuring  
 Autorijschool  
 Personenvervoer per spoor  
 Vervoer per bus  
 Briefpost  
 Telefoongesprekken via abonneetoestel  
 Gsm-gesprekken  
 Internetabonnement  
 Personal computer

Logiciel  
Savon de toilette  
Gel de douche  
Shampooing  
Dentifrice  
Papier de toilette  
Assurance incendie  
Assurance responsabilité civile automobile  
Assurance responsabilité civile familiale  
Services bancaires

Softwarepakket  
Toiletzeep  
Douchegel  
Shampoo  
Tandpasta  
Toiletpapier  
Brandverzekering  
Autoverzekering BA  
Familiale verzekering BA  
Bankdiensten